



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY - NĂM A

Ngày 15 tháng 03 năm 2026

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ

- Thứ Năm đầu tháng Sau thánh lễ 8g00 sáng
- Thứ Sáu hàng tuần Sau thánh lễ 7g00 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)

✠ GIẢI TỘI

- 30 phút trước các thánh lễ chiều Thứ Bảy và Chúa Nhật
- Ngày trong tuần: Xin lấy hẹn hoặc trước giờ lễ.

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN

- Ngụy tử: Xin gọi Cha Hoàng Anh (832) 283-6258 hoặc Cha Phú (703) 220-2444
- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy hẹn.

✠ THỜI GIAN MỞ CỬA CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu
- Từ 10g00 sáng đến 6g00 chiều
- Văn Phòng Giáo Xứ đóng cửa Thứ Bảy và Chúa Nhật.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha Xứ Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P.	(832) 283-6258
Cha Phó Phêrô Trịnh Minh Phú, O.P.	(703) 220-2444
Cha Phó Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng, O.P., Quản Nhiệm	
Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia	(703) 894-7975

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ

- Thứ Sáu 6g15 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ BÍ TÍCH RỬA TỘI TRẺ EM

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ BÍ TÍCH HÔN PHỐI

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ (832) 283-6258, ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

- Xin liên lạc với cha xứ (832) 283-6258.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

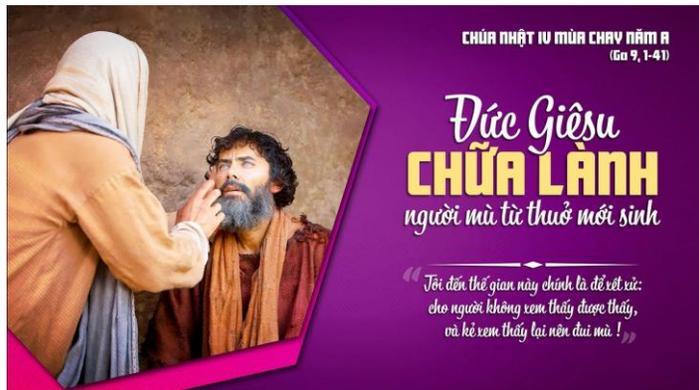
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY – NĂM A

Ngày 15 tháng 03 năm 2026

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Có mắt nhìn không có nghĩa là nhìn thấy, vì có rất nhiều những việc xảy ra chung quanh mà con người có mắt vẫn mù lòa không thấy. Chẳng hạn, biết bao nhiêu kỳ công của Thiên Chúa phơi bày trước mắt con người, mà nhiều người vẫn không nhận ra sự hiện hữu của Ngài và tin vào Ngài. Hay vì biết bao công ơn và tình yêu của cha mẹ dành cho mà một người mới có được như hôm nay, thế mà họ vẫn chẳng nhận ra để rồi tiếp tục sống vô ơn như mọi sự tự nhiên có.

Các bài đọc hôm nay đặt trọng tâm trong việc biết nhận ra và đánh giá mọi sự theo tiêu chuẩn của Thiên Chúa. Trong bài đọc 1, tác giả sách Sa-mu-en quyển thứ nhất tường thuật sự kiện Thiên Chúa chọn Đa-vít làm vua. Thiên Chúa nhìn thấu tâm hồn bên trong và coi nhẹ những vóc dáng bên ngoài; ngược lại, ngôn sứ Sa-mu-en coi trọng vóc dáng bên ngoài vì không thấy được những đức tính cao đẹp trong tâm hồn. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô khuyên các tín hữu Ê-phê-xô phải sống đời sống mới trong Đức Ki-tô, vì ngài không chỉ nhìn thấy những tai hại của nếp sống cũ mang lại, mà còn nhìn thấy những lợi ích của đời sống mới khi họ chịu để cho lời của Đức Ki-tô hướng dẫn cuộc đời. Trong Tin Mừng, thánh Gio-an không chỉ tường thuật phép lạ Chúa Giê-su chữa người mù từ lúc mới sinh; nhưng còn tường thuật tiến trình đức tin trong việc anh nhận ra Chúa Giê-su và tuyên xưng niềm tin nơi Ngài. Ngược lại với tiến trình của anh là diễn tiến dần dần trở nên đui mù của những kẻ tự nhận họ sáng mắt và biết Lễ Luật.

Chúng ta hãy tập nhìn và đánh giá mọi sự theo tiêu chuẩn của Thiên Chúa. Để được như thế, chúng ta phải để cho Lời Chúa soi sáng và thấm nhập tâm hồn. Khi chứng kiến những việc kỳ diệu Thiên Chúa làm nơi tha nhân, chúng ta hãy suy nghĩ cẩn thận đến ngọn nguồn để nhận ra những gì Thiên Chúa muốn mặc khải. Đừng bao giờ để những tự ái, ghen tị, và lợi nhuận thống trị, để rồi chúng ta từ chối luôn cả những gì Thiên Chúa thực hiện.

LM Anthony Đinh Minh Tiên, OP

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 16.03 Trong Tuần IV Mùa Chay.
Thứ Ba, 17.03 Thánh Pa-trick, Giám mục.
Thứ Tư, 18.03 Thánh Xy-ri-lô, Giám mục Giê-ru-sa-lem, tiến sĩ Hội Thánh.
Thứ Năm, 19.03 **Thánh Giu-se, Bạn Trăm Năm Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ Trọng.**
Thứ Sáu, 20.03 Trong Tuần IV Mùa Chay.
Thứ Bảy, 21.03 Trong Tuần IV Mùa Chay.
Chúa Nhật, 22.03 **CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – NĂM A.**

THÁNH CẢ GIU-SE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A. LỄ TRỌNG

Tại Giáo xứ sẽ có hai Thánh lễ được cử hành vào lúc **8 giờ sáng và 7 giờ tối Thứ Năm, ngày 19 tháng 3, 2026.**

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG



Thứ Năm, ngày 19 tháng 3, lễ thánh Giuse, bạn trăm năm Đức Maria, đáng bảo trợ các gia đình và cũng là bổn mạng Giáo Hội Việt Nam. Lễ trọng.

Hiệp cùng với Giáo Hội Hoàn Vũ và Giáo Hội Việt Nam, cộng đoàn Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và Giáo họ Đức Mẹ Lavang – Arlington, Virginia:

Chúng con xin chúc mừng Quan Thầy Hội Dòng Mến Thánh Giá tại Virginia.

Xin Chúa, qua lời chuyển cầu của Thánh Giuse, ban cho Quý Sơ ơn khôn ngoan và trung tín, lòng nhiệt thành và khoan dung, cùng tất cả những ơn cần thiết cho việc thi hành thánh ý Chúa và phục vụ cho chương trình cứu độ của Chúa đã được trao phó cách riêng biệt cho Giáo hội, Hội Dòng và từng người chúng ta.

Giáo xứ cũng xin được gửi lời chúc mừng bổn mạng đến Ca Đoàn Thánh Giuse (*phục vụ Giáo xứ trong Thánh lễ lúc 10 giờ sáng Chúa Nhật*), tất cả quý ông và quý anh em đã nhận Thánh Cả Giuse làm bổn mạng.

Nhờ lời Thánh Giuse cầu bầu cùng Thiên Chúa ban cho quý vị và gia đình được nhiều hồng phúc, lòng yêu mến Chúa nồng nàn, tinh thần quảng đại và luôn trung thành với Thánh ý Chúa trong mọi nỗi thăng trầm của cuộc sống.

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG 3, 2026

Cầu cho việc giải trừ quân bị và hòa bình. Chúng ta hãy cầu nguyện để các quốc gia thực sự tiến hành giải trừ quân bị, đặc biệt là giải trừ vũ khí hạt nhân, và để các nhà lãnh đạo thế giới lựa chọn con đường đối thoại và ngoại giao thay vì sử dụng bạo lực.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 3, 2026

- ♦ Chúa Nhật, ngày 22 tháng 3: **CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – NĂM A.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 23 tháng 3: Thánh Tu-ri-bi-ô Mô-grô-ve-jô, Giám mục.
- ♦ Thứ Tư, ngày 25 tháng 3: **Lễ Truyền Tin. Lễ trọng. Bồn mạng Ca Đoàn Ave Maria.**
- ♦ Chúa Nhật, ngày 29 tháng 3: **CHÚA NHẬT LỄ LÁ – NĂM A.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 30 tháng 3: Thứ Hai Tuần Thánh.
- ♦ Thứ Ba, ngày 31 tháng 3: Thứ Ba Tuần Thánh.

LỄ TRUYỀN TIN CHÚA NHẬP THỂ. LỄ TRỌNG

Tại Giáo xứ sẽ có hai Thánh lễ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng và 7 giờ tối Thứ Tư, ngày 25 tháng 3, 2026.

THÁNH LỄ TRUYỀN DẦU (31.3.2026)

Thánh Lễ Truyền Dầu sẽ được cử hành tại nhà thờ Chánh Tòa Saint Thomas More: 3901 N Cathedral Ln Arlington VA 22203, lúc 11 giờ sáng Thứ Ba, ngày 31 tháng 3, do Đức Giám Mục Michael F. Burbidge, chủ tế và giảng thuyết.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 4, 2026

- ♦ Thứ Tư, mồng 1 tháng 4: Thứ Tư Tuần Thánh.
- ♦ Thứ Năm, mồng 2 tháng 4: Thứ Năm Tuần Thánh. **THÁNH LỄ TIỆC LY – CHÚA GIÊSU LẬP BÍ TÍCH THÁNH THỂ.**
- ♦ Thứ Sáu, mồng 3 tháng 4: Thứ Sáu Tuần Thánh. **KÍNH NHỚ CHÚA GIÊSU CHỊU CHẾT CHUỘC TỘI NHÂN LOẠI. Ăn chay & Kiêng thịt.**
- ♦ Thứ Bảy, mồng 4 tháng 4: Thứ Bảy Tuần Thánh. Ban tối: **ĐÊM CANH THỨC VƯỢT QUA – LỄ VỌNG CHÚA PHỤC SINH.**
- ♦ Chúa Nhật, mồng 5 tháng 4: **ĐẠI LỄ CHÚA PHỤC SINH. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC.**
- ♦ Thứ Hai, mồng 6 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Ba, mồng 7 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.

- ♦ Thứ Tư, mồng 8 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Năm, mồng 9 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 10 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 11 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 12 tháng 4: **CHÚA NHẬT II PHỤC SINH – NĂM A (CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT).**
- ♦ Thứ Hai, ngày 13 tháng 4: Thánh Martinô I, Giáo hoàng, tử đạo.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 19 tháng 4: **CHÚA NHẬT III PHỤC SINH – NĂM A.**
- ♦ Thứ Ba, ngày 21 tháng 4: Thánh An-sen-mô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ Thứ Năm, ngày 23 tháng 4: Thánh Grê-gô-ri-ô, tử đạo và thánh A-đan-bét-tô, Giám mục, tử đạo.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 24 tháng 4: Thánh Fi-đê-lê Si-ma-rin-gen, linh mục, tử đạo.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 25 tháng 4: Thánh Mác-cô, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 26 tháng 4: **CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH – NĂM A. Ngày Quốc Tế Ôn Thiên Triệu.**
- ♦ Thứ Ba, ngày 28 tháng 4: Thánh Phê-rô Cha-nen, linh mục, tử đạo; Thánh Lu-i đơ Mông-pho, linh mục.
- ♦ Thứ Tư, ngày 29 tháng 4: Thánh Ca-ta-ri-na Si-ê-na, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính.
- ♦ Thứ Năm, ngày 30 tháng 4: Thánh Pi-ô V, Giáo hoàng. Lễ nhớ.



CHÚA NHẬT LỄ LÁ (29.3.2026)

- ♦ Nghi thức làm phép lá và rước lá bắt đầu tại đài Đức Mẹ La Vang: Trước Thánh lễ 6 giờ chiều Thứ Bảy, ngày 28 tháng 3.
- ♦ Nghi thức làm phép lá và rước lá bắt đầu tại tiền sảnh nhà thờ: Trước các Thánh lễ 8 giờ sáng, 10 giờ sáng, 12 giờ trưa, và 7 giờ tối Chúa Nhật, ngày 29 tháng 3.

TUẦN THÁNH



HOLY WEEK SCHEDULE

Trong Tuần Thánh, Hội Thánh cử hành những mầu nhiệm cứu độ mà Chúa Ki-tô đã hoàn tất vào những ngày cuối cùng của Người ở trần gian: từ lúc Người vào thành Giê-ru-sa-lem với tư cách là Đấng Mê-si-a đến cuộc thương khó hồng phúc và sự phục sinh vinh quang của Người. Mùa Chay kết thúc ngay trước Thánh lễ Tiệc Ly.

TAM NHẬT VƯỢT QUA

“Chúa Ki-tô đã hoàn tất công trình cứu chuộc nhân loại và tôn vinh Thiên Chúa cách hoàn hảo, nhất là nhờ mầu nhiệm Vượt Qua của Người. Nhờ đó, Người đã chết để tiêu diệt sự chết của chúng ta và sống lại để khôi phục sự sống cho chúng ta. Tam Nhật Vượt Qua, nhằm tưởng niệm cuộc thương khó và sự phục sinh của Chúa, sáng chói lên như tuyệt đỉnh của Năm Phụng Vụ” (AC 18).

THỨ NĂM TUẦN THÁNH (2.4.2026)

7 giờ tối: Thánh Lễ Tiệc Ly. *Sau Thánh Lễ, sẽ có nghi thức kiêu Minh Thánh Chúa sang bàn thờ phụ để toàn thể cộng đoàn, các ca đoàn, các ban ngành đoàn thể đến tôn kính và cầu nguyện cho đến nửa đêm.*

08:30 PM – 09:00PM: Giờ Thánh Thể và cầu nguyện chung của cộng đoàn Giáo xứ.

09:00PM – 09:30PM: Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, Chương Trình Giáo Lý / Việt Ngữ, Đoàn và Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm (dẫn đầu).

09:30PM – 10:00PM: Tông Đồ Chúa Tình Thương và Huynh Đoàn Đaminh (dẫn đầu).

10:00PM – 10:30PM: Phong Trào Tông Đồ Fatima và Đạo Binh Hòn Nhỏ (dẫn đầu).

10:30PM – 11:00PM: Hiệp Sĩ Đoàn 9655 và Thăng Tiến Hôn Nhân (dẫn đầu).

11:00PM – 11:30PM: Các ca đoàn (Ca đoàn Giáo xứ dẫn đầu).

11:30PM – 12:00AM: Thừa Tác Viên Trao Minh Thánh và Ban Phòng Thánh (dẫn đầu).

LƯU Ý VỀ LUẬT GIỮ CHAY VÀ KIÊNG THỊT

Ngày giữ chay và kiêng thịt: Giáo Luật, Điều 1251, dạy **“Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh, phải giữ chay và kiêng thịt”.**

Tuổi giữ chay: Giáo Luật, Điều 1252, dạy **“Mọi người từ tuổi thành niên cho đến khi bắt đầu 60 tuổi, thì phải giữ chay; và Giáo Luật, Điều 97 Khoản 1, quy định: “Ai đã được 18 tuổi tròn mới là thành niên”.**

Tuổi kiêng thịt: Giáo Luật, Điều 1252 **“Buộc những người từ 14 tuổi tròn”.**

THỨ SÁU TUẦN THÁNH (4.4.2026)

11 giờ sáng: Đàng Thánh Giá ngoài trời.

6 giờ chiều: **I. Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó Chúa Giêsu**

- Phụng vụ Lời Chúa
- Kính thờ Thánh Giá
- Rước lễ.

II. Diễn Nguyện Cuộc Khổ Nạn Chúa Giêsu

- Ngắm Năm Dấu Đanh, Dâng Hạt và Hôn Chân Chúa.

THỨ BẢY TUẦN THÁNH - CANH THỨC VƯỢT QUA (4.4.2026)

8 giờ 30 tối: Thánh Lễ Vọng Phục Sinh. *Đêm Canh Thức Vượt Qua được cử hành để kính nhớ đêm thánh Chúa sống lại, gọi là Mẹ của mọi Đêm Canh Thức. Trong Đêm Canh Thức Vượt Qua này, Hội Thánh canh thức để mong đợi Chúa sống lại và cử hành mầu nhiệm Vượt Qua ấy trong các Bí tích khai tâm Ki-tô giáo. Toàn thể truyền thống Ki-tô giáo luôn nhìn nhận Đêm Canh Thức Vượt Qua này mang tính chất trông đợi cuộc quang lâm cánh chung của Chúa.*



CHÚA NHẬT ĐẠI LỄ CHÚA PHỤC SINH. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC (5.4.2026)

Các Thánh Lễ Chúa Phục Sinh tại Giáo xứ sẽ được cử hành như các giờ lễ của ngày Chúa Nhật: 8 giờ sáng | 10 giờ sáng | 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

BÍ TÍCH THÊM SỨC CHO NGƯỜI TRƯỞNG THÀNH

Đức Giám Mục Michael F. Burbidge sẽ cử hành Bí Tích Thêm Sức dành cho những người trưởng thành, độ tuổi từ lớp cuối Trung Học, 18 tuổi trở lên, vào Chúa Nhật, ngày 17 tháng 5, 2026 - Lễ Chúa Thăng Thiên và Chúa Nhật, ngày 31 tháng 5, 2026 - Lễ Chúa Ba Ngôi, lúc 2 giờ 30 chiều, tại Nhà Thờ Chánh Tòa St. Thomas More: 3901 Cathedral Ln | Arlington VA 22203.

Điều kiện ghi danh:

- 1) Cần giấy chứng nhận rửa tội và rước lễ lần đầu được cấp từ Giáo xứ học viên đã được rửa tội và rước lễ.
- 2) Cần giấy chứng nhận là người Công giáo của cha/mẹ đỡ đầu thêm sức.
- 3) Hạn chót ghi danh là ngày 24 tháng 4 năm 2026.
- 4) Thời gian học và phòng học sẽ được sắp xếp tùy thuộc vào số học viên ghi danh và sẽ thông báo sau.

Quý Anh, Chị, Em chưa lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức trong hạn tuổi nói trên, xin liên lạc và ghi danh với Văn Phòng Giáo Xứ để lãnh bí tích này. Đây là một trong ba bí tích khai tâm Kitô giáo, giúp hoàn tất ân sủng Rửa Tội.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ (703) 553-0370 hoặc Thầy Cô Nguyễn Văn Thành (703) 887-4641.

GHI DANH NGẮM 15 SỰ THƯƠNG KHÓ ĐỨC CHÚA GIÊSU

Ngắm 15 Sự Thương Khó Đức Chúa Giêsu được diễn ra trong Tuần Thánh, là nghi thức phụng vụ giúp giáo dân suy niệm về cuộc tử nạn của Chúa Cứu Thế. Ngắm 15 Sự Thương Khó còn gọi là “Ngắm Đứng” vì người đọc đứng trước bàn thờ, trước cung thánh ngân nga những lời suy niệm. Đây là việc đạo đức có giá trị, ý nghĩa cao quý rất quen thuộc và có chiều sâu nội tâm trong các Giáo xứ, Giáo phận vào mỗi Mùa Chay, bên cạnh đó, việc suy ngắm cũng góp phần duy trì truyền thống đạo đức tốt đẹp của giáo dân Việt Nam, mà chủ yếu là khơi dậy tâm tình thống hối trong Mùa Chay để giáo dân có dịp soi chiếu đời mình trong Tuần Thánh. Vì vậy, kính mời Quý Ông Bà, Anh Chị Em đến tham dự các buổi Ngắm 15 Sự Thương Khó của Chúa Giêsu và Dâng Hạt sau các Thánh lễ Thứ Hai Tuần Thánh (ngày 30 tháng 3), Thứ Ba Tuần Thánh (ngày 31 tháng 3), Thứ Tư Tuần Thánh (mùng 1 tháng 4) lúc 7 giờ 30 tối.

Riêng ngày Thứ Sáu Tuần Thánh (mùng 3 tháng 4), sau hoạt cảnh diễn nguyện Cuộc Thương Khó Chúa Giêsu sẽ có Dâng Hạt và Hôn Chân Chúa.

Kính mời Quý Ông Bà và Anh Chị Em biết hay yêu mến “Ngắm Đứng” xin ghi danh ‘ngắm’ với anh Đặng Tiến (703) 989-2786; cô Thanh Mercer (703) 622-3134; cá nhân có thể ghi danh vào cuốn sổ “NGẮM ĐỨNG” có để sẵn ở tiền sảnh nhà thờ hoặc liên lạc trực tiếp với cha Phêrô Trịnh Minh Phú (703) 220-2444.

CHƯƠNG TRÌNH XỔ SỐ - 2026 ALL SAINTS CAR RAFFLE



Giáo xứ xin chân thành cảm tạ quý ông bà và anh chị em đã đóng góp tài chánh cho Giáo xứ trong những năm qua để duy trì các sinh hoạt và bảo trì các cơ sở Nhà Chúa. Giáo xứ rất cảm kích về tấm lòng quảng đại và sự quan tâm của quý ông bà và anh chị em đối với tài chánh của Giáo xứ, đặc biệt qua việc yểm trợ gây quỹ trong cuộc xổ số tại nhà thờ All Saints - Manassas, Virginia.

Năm nay, các giải thưởng là bốn chiếc xe hơi, cộng với \$20,000.00 tiền mặt và các giải thưởng khác sẽ được xổ số tại Nhà Thờ All Saints ở Manassas, Virginia, vào Thứ Bảy, ngày 25 tháng 4, 2026, bao gồm:

- 2026 FORD ESCAPE
- 2026 FORD MUSTANG
- 2026 FORD MAVERICK TRUCK (HYBRID)
- 2026 FORD BRONCO SPORT
- 1 giải thưởng \$20,000.00
- 2 giải thưởng \$5,000.00
- 2 giải thưởng \$2,500.00
- 2 giải thưởng \$1,000.00
- 6 giải thưởng \$500.00
- 8 giải thưởng \$250.00

Giáo xứ xin mỗi người, dù là cá nhân hay cả gia đình, tham dự vào cuộc xổ số năm nay bằng việc bán dùm 20 vé số đính kèm. Nếu quý vị bằng lòng lấy tất cả 20 vé, quý vị có 25 lần hy vọng trúng giải, mỗi vé số (\$5 đô la một vé). Mỗi người chúng ta tham gia cách này có thể mang lại lợi ích cho chính mình và cho toàn thể giáo xứ.

Vì có sự đòi hỏi của văn phòng Charitable Gaming, các vé số đều được gửi trực tiếp về All Saints Church. Xin vui lòng bỏ vào phòng bị được đính kèm và gửi trả về các vé số chưa bán và các cuộn vé của các vé số đã bán được.

Quý vị có thể gửi trực tiếp bằng bưu điện hoặc trao lại cho Văn Phòng Giáo Xứ, hoặc bỏ vào giỏ quyên tiền cuối tuần trong Thánh Lễ.

Hạn chót gửi lại các vé số sau cuối ngày Thứ Ba, ngày 21 tháng 4, 2026.

Xin Chúa Giêsu tiếp tục chúc lành cho quý vị vì sự quảng đại và yểm trợ của quý vị.

Lm. Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P.
Cha chánh xứ

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

**TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN
(MARCH 7 – MARCH 8, 2026)**

Tiền quyên góp Lễ Vọng và các Thánh Lễ Chúa Nhật III Mùa Chay	\$7,443.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$211.00
Hộp tiền nén khẩn	\$932.00
Lệ phí quảng cáo trên Bản Tin Hiệp Nhất	\$600.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$1,415.00

TỔNG CỘNG: \$10,601.00

CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2026 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON

Tới ngày 10 tháng 3, 2026, quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em đã đóng góp được \$67,840.00, nghĩa là được 52% chỉ tiêu Giáo Phận đặt ra cho Giáo xứ là \$130,000.00. Tất cả mọi dâng cúng, bất kể số lượng đều quan trọng.

Quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em có thể lên trang mạng của Giáo phận để đóng góp trực tuyến một lần, hay làm cam kết để đóng nhiều lần trong năm: <https://www.arlingtondiocese.org/development/bishops-lenten-appeal/>

Ngoài ra có những bì thư cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay 2026 có để sẵn trong học các ghế quỳ hay ở trên bàn chỗ bao thư xin lễ ngoài hành lang nhà thờ để quý vị điền vào và bỏ vào giỏ đầu tiên hay mang đến văn phòng giáo xứ.

NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Văn Đạt, ông Nguyễn Văn Nhớ, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Bùi Thị Thay, bà Nguyễn Thị Lan Phương, bà Nguyễn Thị Kim-Liên, bà Nguyễn Thị Xạ, bà Đào Thị Hằng và bà Ann Maria Huỳnh Christina.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 16/03/2026 Trong Tuần IV Mùa Chay

Lễ 8:00AM Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (gia đình Hùng Phương)
Giuse Nguyễn Trọng Quyền mới qua đời (Casey and Cody)
Giuse Nguyễn Văn Thiết (Nguyễn Thị Loan)
Phêrô Trần Dương (Trần Thị Kim-Nga)
Rôsa Nguyễn Liêm (gia đình Thi-Mimi)
Laurenso Nguyễn Trí Toại
Anna Đào Thị Cúc (Nguyễn Hữu Bình)
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
Rôsa Vũ Thị Thành
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Nguyễn Trang)
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)

Lễ 10:00AM Thánh lễ an táng BÀ MARIA HOÀNG THỊ PHƯỢNG

Lễ 7:00PM Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Nguyễn Đức và Kim Liên)
Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Thanh)
Giuse Lê Đỗ T. Ba
Maria Lâm Thị Thềm (Nguyễn Richard)
Maria Lê Đỗ Thái
Các linh hồn
Các linh hồn (Bích Vân)
Sô Phúc Hậu xin cho gia đình được bình an

Thứ Ba: 17/03/2026 Thánh Pa-trick, Giám mục

Lễ 8:00AM Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (gia đình Hùng Phương)
Giuse Phạm An (Nguyễn Thị Loan)
Laurenso Nguyễn Trí Toại
Phêrô Trần Dương (Trần Thị Kim-Nga)
Anna Đào Thị Cúc (Nguyễn Hữu Bình)
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
Magarita Maria Lâm Hậu (các con)
Maria Đoàn Thị Ngát (gia đình Lương Kennedy Tuấn)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành
Rôsa Nguyễn Liêm (gia đình Thi-Mimi)
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Nguyễn Trang)
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)
Linh hồn Nguyễn Văn Tường (gia đình Lương Kennedy Tuấn)
Linh hồn Sheldon Cohew (gđ. Nguyễn Loan)
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức mẹ và xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương
Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Nguyễn Đức và Kim Liên)
Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Thanh)
Anton Nguyễn Bá Long (gia đình)
Linh hồn Đominicô (Vũ Thủy)
Gioan Baotixita Nguyễn Thọ (N. Kim Liên)
Giuse Nguyễn Trọng Quyền (Nguyễn Casey)
Maria Hoàng Thị Phượng (Cô Lưu)
Maria Lâm Thị Thềm (Nguyễn Richard)
Maria Trần Thị Ca (Sài Gòn, USA)
Các linh hồn (Nguyễn Ava)
Các linh hồn tổ tiên ông bà
Nguyễn Anh xin tạ ơn và như ý
Nguyễn Ava xin ơn như ý
Rita Nguyễn Thùy Trâm (gđ. Nguyễn Loan)

Thứ Tư: 18/03/2026 Thánh Xy-ri-lô, Giám mục Giê-ru-sa-lem, tiến sĩ Hội Thánh

Lễ 8:00AM Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (gia đình Hùng Phương)
Giuse Lê Văn Giai (Maria Lê Diệp)

Laurensô Nguyễn Trí Toại
Phêrô Trần Dương (Trần Thị Kim-Nga)
Anna Đào Thị Cúc (Nguyễn Hữu Bình)
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Khiết (Maria Lê Diệp)
Rôsa Vũ Thị Thành
Maria Nguyễn Thị Khiết (Maria Lê Diệp)
Rôsa Nguyễn Liêm (gia đình Thi-Mimi)
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Nguyễn Trang)
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)

Lễ 10:00AM Thánh lễ an táng ÔNG GIUSE NGUYỄN TRỌNG QUYỀN

Lễ 7:00PM Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương
Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Thanh)
Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Nguyễn Đức và Kim Liên)
Giuse Nguyễn Trọng Quyền (Nguyễn Casey)
Linh hồn Maria
Maria Trần Thị Ca (Sài Gòn, USA)
Maria Lâm Thị Thêm (Nguyễn Richard)
Perpetua Trần Thị Kim Phượng (Nguyễn Kim Liên)
Các linh hồn (Nguyễn Hoàng)

Thứ Năm: 19/03/2026 THÁNH GIUSE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MARIA. LỄ TRỌNG

Lễ 8:00AM Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (gia đình Hùng Phượng)
Laurensô Nguyễn Trí Toại &
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thị Liễu)
Phêrô Trần Dương (Trần Thị Kim-Nga)
Tôma (Huỳnh Ngọc Trang)
Tôma Huỳnh Ngọc Tinh (Huỳnh Ngọc Loan)
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thị Liễu)
Maria Phạm Thị Nhiệm (gia đình)
Rôsa Nguyễn Liêm (gia đình Thi-Mimi)
Rôsa Vũ Thị Thành
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)
Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an
Lê Kim Liên xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, thánh Cả Giuse
Nguyễn Lược xin tạ ơn thánh Cả Giuse
Một người xin mừng bổn mạng lễ Thánh Cả Giuse

Lễ 7:00PM Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Nguyễn Đức và Kim Liên)
Gioa Kim Đăng Văn Lan (gia đình Tiến)
Gioa Kim Đăng Đình Vương (gia đình Tiến)
Giuse Nguyễn Trọng Quyền (Nguyễn Casey)
Phaolô Lục Đức Thành

Phêrô Trần Hậu Howie (bạn hữu High School)
Maria Đỗ Thị Đào (Nguyễn Huy Anh)
Maria Lâm Thị Thêm (Nguyễn Richard)
Đạo Binh Hồn Nhỏ xin ơn bình an cho hồn nhỏ và gia đình

Thứ Sáu: 20/03/2026 Trong Tuần IV Mùa Chay

Lễ 8:00AM Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (gia đình Hùng Phượng)
Laurensô Nguyễn Trí Toại
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trường (các con)
Phêrô Trần Dương (Trần Thị Kim-Nga)
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
Rôsa Nguyễn Liêm (gia đình Thi-Mimi)
Rôsa Vũ Thị Thành
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)

Lễ 7:00PM Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Nguyễn Đức và Kim Liên)
Giuse Nguyễn Trọng Quyền (Nguyễn Casey)
Linh hồn Anna
Maria Lâm Thị Thêm (Nguyễn Richard)
Nguyễn Ava xin ơn bình an
Xin ơn bình an
Lê Văn Hùng xin ơn chữa lành cho Phạm Thị Xuân Vy

Thứ Bảy: 21/03/2026 Trong Tuần IV Mùa Chay

Lễ 8:00AM Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Nhóm Tông Đồ Chúa Tinh Thương)
Đaminh Phạm Hiền (gia đình Hùng Xuyên)
Laurensô Nguyễn Trí Toại
Phanxicô Nguyễn Đình Thừa (gia đình Nguyễn Đình Thường)
Phêrô Trần Dương (Trần Thị Kim-Nga)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Anna Nguyễn Thị Ngân (gia đình Vang Tèo)
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Hiệp (Kim Lan)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Rôsa Nguyễn Liêm (gia đình Thi-Mimi)
Rôsa Vũ Thị Thành
Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an
Phạm Thúy xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, Thánh Giuse và xin ơn bình an
Trần Ánh Đào xin Chúa và Mẹ Maria ban cho ông bà, cha mẹ được hồn an xác mạnh
Nhóm Tông Đồ Chúa Tinh Thương cầu cho các hội viên và gia đình được bình an

CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – NĂM A (THỨ BẢY: 21/03/2026) THÁNH LỄ 6:00 CHIỀU

Antôn Đào Duy Tề (gia đình Tú & Uyên)
Giuse Trần Văn Thê (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Gioan Maria Trần Thanh Tĩnh (Nhóm Phụ Huynh ĐTT)
Gioan Maria Trần Thanh Tĩnh lễ giỗ 1 năm (gia đình)

Gioan Trần Văn Đình (Đoàn Thị Trinh)
Giuse Nguyễn Trọng Quyền mới qua đời (Nguyễn Casey)
Phêrô Nguyễn Thanh Bình (gia đình Hùng Vân)
Phêrô Trần Văn Phan (Hoàng Linh)
Maria Nguyễn Thị Kim Cúc (gia đình Hùng Vân)
Gia đình Nguyễn Hoàng xin tạ ơn Chúa
Nguyễn Hải Yến xin ơn bình an

CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – NĂM A (CHÚA NHẬT: 22/03/2026) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG

Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Nhóm TĐCTT)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Nguyễn Điền)
Gioan Baotixita Nguyễn Lộc lễ giỗ (gđ. Nguyễn V. Triệu)
Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
Giuse Đinh Khắc Thiện (Đình Hoàng Trang)
Giuse George Alen Burgess (Dung Burgess)
Giuse Nguyễn Trọng Quyền (Nguyễn Family)
Giuse Nguyễn Trọng Quyền mới qua đời (Nguyễn Casey)
Giuse Phan Công Phi (Phan Kiều Chinh)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Laurenso Nguyễn Trí Toại
Mátthêu Nguyễn Thời Du (gia đình)
Phaolô Trần Đức Thanh (con cháu)
Phaolô Trần Đức Thành (gia đình Nhựt Đài)
Phanxicô Phạm Văn Giấy (các con cháu)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trường (các con)
Phaolô Trần Văn Nguơn (Nguyễn Bình)
Phêrô Hồ Văn Nhựt (Victoria Ngọc Linh)
Phêrô Hoàng Sao (gia đình Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gia đình Đệ Mùi)
Phêrô Nguyễn Huynh (gia đình Đệ Mùi)
Phêrô Nguyễn Thành Phước (Anna Hồ Thu Liễu)
Phêrô Trần Dương (Trần Thị Kim-Nga)
Anna Nguyễn Thị Thuận (Chính-Nga)
Anna Trần Thị Ân (gia đình Nguyễn Văn Triệu)
Anna Trần Thị Lan (gia đình Quang Diệp)
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
Catarina Đào Thị Mót (Victoria Ngọc Linh)
Cecilia Trần Thị Kim Liên (gia đình)
Lucia Nguyễn Thị Hoàng (gia đình)
Maria Lê Thị Phước (gia đình Nhựt Đài)
Maria Nguyễn Thị Ba (các con cháu)
Maria Nguyễn Thị Chiu (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Ngon lễ giỗ (gia đình Tiên)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Nhựt Đài)
Martha Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Martha Hoàng Thị Quy (gia đình Đệ Mùi)
Martha Nguyễn Thị Đức (gia đình Đệ Mùi)
Rôsa Vũ Thị Thành
Rôsa Nguyễn Liêm (gia đình Thi-Mimi)
Rôsa Nguyễn Liêm (Bùi Thay)
Têrêsa Đinh Nguyễn Thị Thanh Hiền (Nguyễn John)
Têrêsa Đinh Thị Thanh Hiền (Thi, Ngọc, Trúc, Trang)
Các linh hồn luyện ngục (Hồ Thu Trang)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Peter Trần)
Các linh hồn đoàn viên trong Tông Đồ Fatima đã qua đời
Gia đình Hoàng xin tạ ơn Chúa, xin ơn bình an cho cha mẹ
Trần Kim Loan xin tạ ơn gia đình Thánh Gia

CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – NĂM A (CHÚA NHẬT: 22/03/2026) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG

Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (HSD 9655)
Đaminh Phạm Hiền (gia đình Hùng Xuyên)
Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)
Gioan Baotixita Mai Việt Lộ (gia đình)
Micae Phạm Sỹ Cường (gia đình Linda-Sỹ Hùng)
Phanxicô Nguyễn Đình Thừa (Nguyễn Đình Thường)
Phanxicô Xaviê Đỗ Huy Liệu
Phanxicô Xaviê Đỗ Huy Liệu (Hội CBMCG)
Phêrô Vũ Thế Ban (Vũ Dương)
Tôma Huỳnh Ngọc Tình (Maria Huỳnh Thị Ngọc Loan)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (Nguyễn Kim Huệ)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình Hùng Xuyên)
Anê Phạm Agnès (Võ Phong)
Anna Đào Thị Cúc (HSD 9655)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình Hùng Xuyên)
Anna Trần Thị Thanh (Phiên Savo)
Maria Đặng Thị Nga (Tiến +Nga)
Maria Lê Thị Nhung (gia đình Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Mộng Yến (Nguyễn Đình Thực)
Maria Nguyễn Thị Ngọc lễ giỗ (Vũ Đặng)
Maria Nguyễn Thị Yên mới qua đời (gđ. Linda-Sỹ Hùng)
Maria Trần Thị Hinh (Hội CBMCG)
Maria Trương Thị Riềm (gia đình)
Maria Vũ Thị Tý (Bùi Quốc Nam)
Rôsa Nguyễn Thị Liêm (Hội CBMCG)
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)
Linh hồn Lê Văn Xôi (Tiến +Nga)
Linh hồn Võ Chí (Đoàn Mai)
Các linh hồn (Tiến +Nga)
Các linh hồn Hiệp Sĩ Đoàn và thân nhân đã qua đời
Gia đình Vũ Thế Ban xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an

CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – NĂM A (CHÚA NHẬT: 22/03/2026) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA

Cha Antôn Trịnh Ngọc Văn (g/đ Trịnh Ngọc Kim)
Cha Phêrô Nguyễn Đình Phương (g/đ Trịnh Ngọc Kim)
Antôn Nguyễn Văn Thẩm (g/đ Trịnh Ngọc Kim)
Antôn Nguyễn Văn Tự (g/đ Trịnh Ngọc Kim)
Antôn Trịnh Tuân (g/đ Trịnh Ngọc Kim)
Giuse Châu Hiếu Nghĩa (Châu Thị Phượng)
Giuse Đặng Văn Minh (g/đ Trịnh Ngọc Kim)
Phêrô Lê Văn Vĩnh (Trần Nhung Monique)
Maria Nguyễn Thị Hồ (g/đ Trịnh Ngọc Kim)
Maria Nguyễn Thị Tám (g/đ Trịnh Ngọc Kim)
Maria Trịnh Thị Huệ (Nhóm Tình Thương Virginia)
Martha Elaine Nhung Bird (Trần Nhung Monique)
Martha Hoàng Thị Kim Dung (Cao T. Thu Nga)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (g/đ Trịnh Ngọc Kim)
Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Nguyễn Ngọc Ánh)
Gia đình Trịnh Ngọc Kim xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
Gia đình Trịnh Ngọc Kim xin ơn bình an
Bà Martha Nguyễn Thị Ba xin được bình an và như ý
Lê Kim Liên xin cho gia đình được bình an

CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – NĂM A (CHÚA NHẬT: 22/03/2026) THÁNH LỄ 7:00 TỐI

Linh hồn Têrêsa và Anna (Ca đoàn Thánh Gia)
Lê Sarah xin cảm tạ Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho gia đình

Easter in the Park



**Sunday, March 29th
at 1:00pm**

**Hop on over for an Easter egg hunt
with the
Easter Bunny**



**RSVP by emailing:
Events@FairfaxMemorial.com**



**FAIRFAX MEMORIAL PARK CEMETERY
9900 BRADDOCK RD, FAIRFAX VA 22032**

**Free Event
For kids of all ages**



Lily Flowers

**Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm
Uy tín & Tận tâm**

**Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington**

**Xin gọi Nguyễn Ly
(703) 371-0107**

AVAILABLE

**6 months for \$300.00
1 year for \$600.00**

**Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com**



CƠ HỘI MỞ SALON MÀ KHÔNG CẦN NHIỀU VỐN!!!

Các bạn nào có tay nghề vững (hair, nail, lash, skincare, massage, permanent makeup, tattoo etc.) và đã có khách.

Chúng tôi có salon lớn chuyên môn cho thuê từng phòng riêng ở vùng Alexandria, Virginia. Mỗi phòng đều có hệ thống điện nước riêng.

Giá cho thuê từ \$275.00 đến \$300.00 một tuần. Bao tất cả điện, nước, Wi-Fi, tẩy rác và dọn dẹp. Đầu xe thoải mái và miễn phí. Không có những chi phí khác (no hidden fees).

Tiền đặt cọc (security deposit) \$1,000.00. Hợp đồng ngắn hạn.

Xin liên lạc Vinh (703) 862-6048 hay tìm hiểu thêm tại www.EdgeSalonStudios.com



Cần sang tiệm Barber ở Falls Church (trên đường số 7) cách Eden 7 phút. Tiệm có thể làm tóc Nam/Nữ, có phòng wax và facial. Có 5 ghế barbers và 2 ghế Beauty.

Xin liên lạc/để tin nhắn: 571-277-6425



www.carepeople.net - Để đăng ký dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho người thân hoặc tìm việc làm.

KHÓA ĐÀO TẠO PCA VIỆT NAM

(VĂN PHÒNG Annandale)

4312-D Evergreen LN Unit #L3-2
Annandale VA 22003 - 2nd Floor

Liên hệ đăng ký lớp học 703-506-3333

Lớp học tháng 04: 04/13/2026 -- 04/17/2026

Lớp học tháng 05: 05/11/2026 -- 05/15/2026

HIỂU BIẾT VỀ VĂN HÓA

CÓ KHẢ NĂNG CUNG CẤP NHÂN VIÊN SỬ DỤNG NGÔN NGỮ THEO YÊU CẦU CỦA KHÁCH HÀNG

Dịch vụ chăm sóc tại nhà

Cung cấp dịch vụ chăm sóc nhân ái và đáng tin cậy cho người cao niên.

Đội ngũ nhân viên chúng tôi thân thiện, tận tình, và chu đáo.

Ngoài ra chúng tôi có khóa học đào tạo mỗi tháng cho nhân viên chăm sóc người cao niên.

Centreville (Main Office)
14631 Route 29 Suite # 401
Phone: 571-297-4747

Maryland Office
901 Russell Ave. Suite 150
Gaithersburg, MD 20879
Phone: 301-966-7000

AVAILABLE

**6 months for \$300.00
1 year for \$600.00**

**Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với
Anh Lý Trường Hiệp: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com**

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương
www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

BASEMENT VÀ PHÒNG CHO THUÊ

Single house mới ở vùng Springfield, VA 22153, kế South Run Park, và cách Springfield Metro khoảng 5 phút lái xe. Basement 2000 sq ft gồm 3 phòng ngủ và 1 full bath, có lối đi riêng cho gia đình thuê. Trên lầu có một master bedroom và một phòng cho thuê. Bao điện, nước, internet.

Xin liên lạc Trang: 571-309-6882



MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê trong thị trường này? Vây xin đừng nhìn xa hơn! Huan Võ là một trong những chuyên viên địa ốc thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market? Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of the fastest growing real estate agents in Northern Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312
kelvinvo.realtor
sales@kelvinvo.realtor

SỬA CHỮA NHÀ VÀ LẮP ĐẶT MỚI

NỘI THẤT NGOẠI THẤT

NGUYỄN THANH PHÚ

571-662-8777



CHUYÊN

• SƠN, SỬA NHÀ VÀ TIỆM NAILS
• SỬA CHỮA, LẮP ĐẶT HỆ THỐNG ĐIỆN, NƯỚC

703-536-2278

Live Crawfish & Seafood

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA 22044



**Vui lòng ủng hộ
nhà hàng địa phương của quý vị!
Thưởng thức crawfish luộc cay hấp dẫn
vào trưa hoặc chiều tối sau Thánh Lễ!**

Kính Mời

Chúng tôi luộc crawfish
cay theo kiểu New Orleans

VN FAMILY DENTAL

Dr. Vero Nguyen Nica, DDS

(703) 916-8571

VNFamilyDental.com

4200 Evergreen Ln #325 • Annandale

Nha sĩ tận tâm • Chu đáo • Nhẹ nhàng



DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le
General Dentist



NOVA PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- FREE Delivery (5 Miles)
- Immunizations • Compounding
- Accept Most Major Insurances
- Medicaid & Medicare

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com



Nhà Hàng Present – Không gian ấm cúng cho mọi dịp

*Tổ chức tiệc gia đình, sinh nhật, lễ ra trường, tiệc cưới (lên đến 160 khách) với sân khấu sẵn sàng cho khoảnh khắc đáng nhớ.



*Bãi đậu xe rộng rãi.

*Dịch vụ catering chuyên nghiệp.

6678 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22042

☎ Đặt bàn hoặc sự kiện: (703) 531-1881

🌐 www.presentrestaurant.com

AVAILABLE

6 months for \$400.00
1 year for \$800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với
Anh Lý Trường Hiệp: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

The Busy Bee Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM

EDEN HOME HEALTH CARE
LOVE COURTEOUSLY
HÀNH NIỀM VÀI MÙA NGƯỜI

PHỤC VỤ CƯ DÂN VÙNG BẮC VIRGINIA: ARLINGTON COUNTY, ALEXANDRIA, FAIRFAX COUNTY, FALLS CHURCH, SPRINGFIELD, ANNANDALE, LOUDON COUNTY, PRINCE WILLIAM COUNTY



EDEN Home Healthcare Center

Chăm Sóc Tại Nhà Cho Người Cao Niên - Khuyết Tật

PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM

VỚI KINH NGHIỆM TRÊN 15 NĂM

ĐANG ĐIỀU TRỊ TRONG BỆNH VIỆN CẦN BIẾT ĐỂ ĐƯỢC ĐIỀU DƯỠNG DÀI HẠN TẠI NHÀ, GỌI 571-622-1166

- Cần trợ giúp sinh hoạt hằng ngày
- Phục hồi sức khỏe sau đau ốm, giải phẫu
- Chăm sóc nom, giám sát vì tâm thần rối loạn, mất định hướng
- Được Y Tế công nhận bất lực, tàn tật (Có Medicaid, VACCC *Plus Insurance, Worker Comp, Long Term Care Insurance, Negotiable, Private Pay)

EDEN HHC tổ chức huấn luyện PCA mỗi tháng, bài học Tiếng Việt theo chương trình của VIRGINIA STATE

Tel. 571-622-1166

Fax. 571-441-6226

Edenhomecarecenter@gmail.com

https://www.edenhomecarecenter.com/

7700 Little River Turnpike

Suite 403

Annandale, VA 22003

**Cần Hợp Tác
RN, LPN, PCA**

Nhớ là đặc sản quê hương

Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chá giò.

**Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM**

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282